

CMO1-I/2.126c

İşfahān

Nağş semā'ī Cemil Beğ

Karār etmez gönül mürği bu bāğın değme şāhında

Critical Report

Cüneyt Ersin Mihçı

With contributions from
Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Nağş semâ'î Cemîl Beğ

Karâr étmez gönül mürği bu bâğın değme şâhında

Source	TR-Iüne 204-2
Location	P. 165, l. 6 – p. 166, l. 10
Makâm	İsfahân
Usûl	Aksak semâî
Genre	Nakış semâî
Attribution	Ûdî Cemîl Bey (1867–1928)
Lyricist	Mahmûd Abdülbâkî (d. 1600)
Work No.	CMOv0078

Remarks

NATM and TA-N 1312 attributed this piece to İbrâhîm Ağa.

Structure

Section	Text	Rhyme	Melody	Cycles
H1	1	a	A	5
	2	b	A	4
	t1		B	9*
	: t2 :		C	8*
	: t3 :		D D'	8*
	t4		E	5*
	2	b	A	5
H2 (m)	3	c	F	5
	4	b	A	4
	t1		B	9*
	: t2 :		C	8*
	: t3 :		D D'	8*
	t4		E	5*
	4	b	A	5

* yürük semâî

Pitch Set**Notes on Transcription**

- 3.3.1 In hem. 1, the scribe omitted the letter “ğ” of the word “değme”.
- 5 During performance, this division has to be omitted in the repetition, as explained in the performance instruction “tekerrürinde bu dolāb yokdur”.
- 6 In the manuscript, this division was placed directly after the miyân section. It is supposed to be performed after hem. 4. Therefore, the editor moved this division from the end of the miyân to the place where it is supposed to be performed.
- 7 Since this version does not provide any division to conclude the piece, the editor inserted an ending based on NATM.
- 8 In the manuscript, the scribe gave the tempo change in one line as “terennüm yürük”.
- 42.2–3 The scribe scratched out the division sign :.

Consulted Concordances

NATM/V, pp. 357–9; TA-NA 1312; TMKlii, no. 80.

C.M.